



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

AMBIANO®

Dampfbügeleisen mit Kabeleinzug

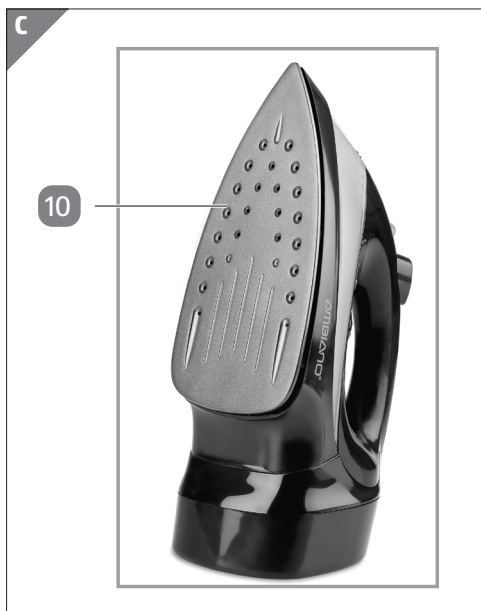
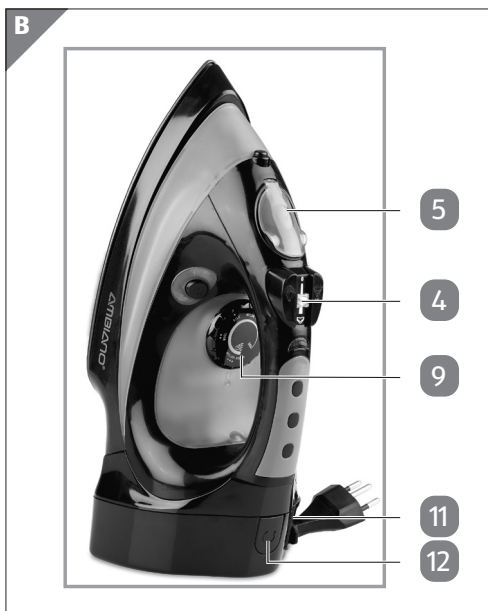
Fer à repasser vapeur avec câble
rétractable | Ferro da stiro a vapore con
cavo retrattile



Deutsch.....02
Français28
Italiano54



Originalbetriebsanleitung
Notice originale | Istruzioni originali



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Handgriff
- 2 Dampfstoßtaste
- 3 Sprühtaste
- 4 Dampfbregler
- 5 Wassertank (Einfüllöffnung)
- 6 Sprühdüse
- 7 MAX-Markierung
- 8 Selbstreinigungstaste
- 9 Temperaturregler
- 10 Sohle
- 11 Kabelfach mit Kabeleinzug
- 12 Taste für Kabeleinzug
- 13 Abstellfläche
- 14 Einfüllbecher (ohne Abb.)
- 15 Bedienungsanleitung (ohne Abb.)

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	2
Lieferumfang/Geräteteile.....	3
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Zeichenerklärung und weitere Informationen.....	5
Sicherheit.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Sicherheitshinweise	7
Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten	7
Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten.....	8
Gefahren beim Betrieb des Dampfbügeleisens mit Kabeleinzug.....	9
Aufbau und Montage	13
Vor dem ersten Gebrauch.....	13
Hinweise zum Bügeln.....	13
Bedienung.....	15
Wassertank füllen.....	15
Gerät einschalten	15
Temperatur einstellen.....	16
Trockenbügeln	16
Bügeln und Sprühen	16
Bügeln mit Dampf	17
Anti-Kalk-System.....	19
Selbstreinigung.....	19
Gerät ausschalten	20
Entleeren und aufbewahren	20
Störung und Behebung	21
Wartung, Reinigung und Pflege.....	23
Technische Daten	24
Konformitätserklärungen	24
Entsorgung.....	24
Verpackung entsorgen.....	24
Altgerät entsorgen	24
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel.....	26

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Dampfbügeleisen mit Kabeleinzug. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Dampfbügeleisen mit Kabeleinzug einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Dampfbügeleisen mit Kabeleinzug führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Dampfbügeleisen mit Kabeleinzug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung und weitere Informationen

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen zur Darstellung von zusätzlichen Informationen.



Bedienungsanleitung lesen und beachten!

Wichtige Warnhinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

⚠️ WARNUNG!

bezieht sich auf Personenschäden

HINWEIS!

bezieht sich auf Sachschäden



Vorsicht! Während des Gebrauchs werden die Oberflächen heiß!



Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärungen“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der relevanten EG-Richtlinien.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass dieses Gerät bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel GS/ Geprüfte Sicherheit bestätigt die Konformität des Geräts mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidungsstücken und Wäsche geeignet. Es ist nur zum Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Lesen und beachten Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Bügelleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – **Erstickungsgefahr!**

Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befindet und frei zugänglich ist, um das Gerät im Störfall schnell vom Netz zu trennen.
- Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z. B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät, Anschlussleitung und Netzstecker nie in Wasser. Achten Sie darauf, dass Wasser nur in den dafür bestimmten Tank gelangt. In das Gerätegehäuse darf keine Flüssigkeit gelangen. – **Stromschlaggefahr!**
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf – **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen sowie Gewittern! Niemals am Netzkabel ziehen!
Stromschlaggefahr!
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr!**
- Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da dies zu einem Kabelbruch führen kann.
Stromschlaggefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
Stromschlaggefahr!
- Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie keinesfalls mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen.
Stromschlaggefahr!

Gefahren beim Betrieb des Dampfbügeleisens mit Kabeleinzug

- Vorsicht! Während des Gebrauchs werden die Oberflächen heiß. Berühren Sie keinesfalls die heißen Oberflächen und beachten Sie, dass das Gerät auch nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein kann.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Der Stecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt oder das Wasser ausgegossen wird.
- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.

- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn das Bügeleisen auf die Abstellfläche gestellt wird, ist sicherzustellen, dass die Fläche, auf die die Abstellfläche gestellt ist, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigung aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.
- Verwenden sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lagern Sie das Gerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel und verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Dämpfen. Funkenbildung kann eine Explosion auslösen.
- Die heiße Bügelsohle und der austretende Dampf können Verbrennungen bzw. Verbrühungen verursachen!
- Seien Sie beim Bügeln stets aufmerksam.
- Sorgen Sie dafür, dass sich weder andere Personen, insbesondere Kinder, noch Haustiere am Bügeleisen verbrennen können.
- Drehen Sie das heiße Bügeleisen nie mit der heißen Sohle nach oben, da sonst heißes Wasser auslaufen kann.
- Bügeln Sie Textilien keinesfalls am Körper.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Stellen Sie das Bügeleisen bei kurzen Arbeitsunterbrechungen immer auf die dafür vorgesehene Abstellfläche, nicht auf die Bügelsohle. Nutzen Sie stets die Abstellfläche

des Bügeleisens, um es abzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Unterlage ausreichend stabil ist.

- Bügeln Sie immer auf einer festen, stabilen Unterlage, damit das Bügeleisen nicht herunterfallen kann.
- Eine falsche Bügeltemperatur kann zu Schäden an der Wäsche führen.
- Stellen Sie am Bügeleisen höchstens die Temperatur ein, die das eingenähte Pflegetikett der Wäsche vorgibt.
- Bügeln Sie nicht über metallene Gegenstände wie Knöpfe, Reißverschlüsse etc. Harte Gegenstände können die Bügelsole verkratzen.
- Füllen Sie den Behälter nicht über die maximale Füllhöhe mit Wasser. Beachten Sie die Markierung „MAX“.
- Nur Originalzubehöerteile verwenden! Bei der Verwendung von Nicht-Originalzubehöerteilen ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit Nicht-Originalzubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zubehöerteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Benutzen Sie zur Füllung des Wassertanks ausschließlich Leitungs- oder Leitungs- und destilliertes Wasser im Verhältnis 1:1.
- Füllen Sie ausschließlich Wasser in den dafür vorgesehenen Tank. Füllen Sie niemals Reinigungs- oder Lösemittel ein. Verwenden Sie kein entkalktes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner oder Wasser mit Zusätzen wie Stärke, Parfüm, Weichspüler etc.
- Ziehen Sie für die Benutzung des Gerätes das Netzkabel immer auf eine ausreichende Länge ab (wir empfehlen mindestens 2/3 des Kabels abzurollen um eine Erwärmung

des Netzkabels zu vermeiden). Ziehen Sie das Kabel nicht weiter als bis zur roten Markierung aus dem Gerät heraus. Achten Sie aber darauf, dass Sie nicht zu fest am Kabel ziehen bzw. dass Sie das Kabel nicht bis zum Anschlag herausziehen, um etwaige Schäden zu vermeiden.

- Vorsicht beim Aufrollen des Kabels. Durch das kräftige Einziehen des Kabels kann es zum „Peitscheneffekt“ kommen (Hin- und Herschlagen des Kabels).
- Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungs- und Scheuermittel.
- Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.
- Achten Sie darauf, dass der Temperaturregler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „MIN“ gestellt ist, bevor Sie das Gerät an eine Schutzkontakt-Steckdose anschließen oder es vom Stromnetz trennen.

Aufbau und Montage

Vor dem ersten Gebrauch

WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und Schutzfolien etc. (z. B. Transportschutz der Sohle).
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehöerteile von Verpackungstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

Hinweise zum Bügeln

Bügeltipps

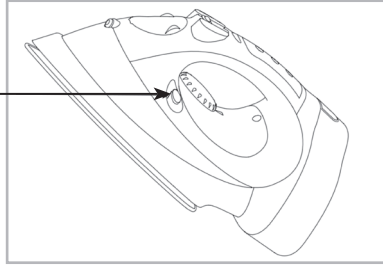
- Sortieren Sie zunächst Ihre Bügelwäsche nach dem Grad der Empfindlichkeit und zusätzlich nach den jeweiligen Temperaturbereichen. Die meisten Wäschestücke sind mit dem internationalen Textilpflege-Etikett versehen.
Befolgen Sie grundsätzlich die Vorgaben des Herstellers. 1 Punkt auf dem Etikett bedeutet „niedriges Temperaturniveau“, 2 Punkte bedeuten „mittleres Temperaturniveau“ und 3 Punkte stehen für „hohes Temperaturniveau“.
- Die Sohle  heizt schneller auf als sie abkühlt. Beginnen Sie deshalb mit Textilien, die bei niedriger Temperaturstufe gebügelt werden und fahren Sie mit den Textilien fort, die eine höhere Temperatur erfordern. Dies minimiert die Temperatur-Regelvorgänge.
- Synthetische Gewebe können schmelzen, wenn sie bei zu hoher Temperatur gebügelt werden. Im Zweifelsfall wählen Sie immer eine niedrige Temperatur.

- Sollte es vorkommen, dass Sie die Temperatur während des Bügelns wieder verringern wollen, starten Sie das Bügeln von hitzeempfindlicheren Textilien erst dann, wenn Sie sicher sind, dass das niedrigere Temperaturniveau erreicht ist.
- Kritische Materialien wie Acryl, Nylon, Seide oder Wolle bügeln Sie am besten mit einem Bügeltuch, um Standmarken der Sohle **10** zu vermeiden.
- Bei Mischfasern stellen Sie die Temperatur auf den Stoff ein, der die niedrigste Temperatur erfordert, zum Beispiel gibt bei einem Baumwolle-Nylongemisch das Nylon das niedrigste Niveau vor. Stellen Sie in diesem Fall die Temperatur auf Nylon ein.
- Testen Sie die Einstellungen ggf. auf einer kleinen Fläche der Textilien (Rückseite, Innenseite).
- Verwenden Sie für das erste Bügeln am besten ein altes Handtuch.
- Achten Sie bei allen empfindlichen Stoffen darauf, dass die Dampfstoßaste **2** am Bügeleisen gleichzeitig mit dem Beginn des Bügelns gedrückt wird.
- Bei Stoffen aus Wolle ist es ausreichend, den Stoff mit Dampf aufzufrischen. Das Gewebe wird dadurch wieder frisch und die Fasern bleiben elastisch. Ein direktes Berühren des Gewebes mit der Sohle des Bügeleisens ist meist nicht notwendig.
- Im Allgemeinen wird auf der rechten Stoffseite (Außenseite) gebügelt, es sei denn, der entstehende Glanz ist unerwünscht. Eine Ausnahme sind auch T-Shirts mit Aufdruck, drehen Sie die Innenseite nach außen. Lodenstoffe und Samt können rechts und in Faserrichtung gebügelt werden.
- Wenn Sie Wäsche- bzw. Bügelstärke verwenden, sollte diese ausschließlich auf der Rückseite des Stoffes, also auf der Seite auf der nicht gebügelt wird, aufgesprüht werden, damit sich keine Stärkereste auf der Bügelsohle festsetzen. Mit Wäsche- bzw. Bügelstärke verschmutzte Bügelsohlen erschweren das Bügeln.

Bedienung

Wassertank füllen

„MAX“-Markierung



- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt.
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks **5**.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur „MAX“-Markierung **7** mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1. Die „MAX“-Markierung finden Sie im Bereich bzw. leicht oberhalb der Selbstreinigungstaste **8**.
- Schließen Sie den Deckel des Wassertanks wieder.

Gerät einschalten

Ziehen Sie das Netzkabel auf die gewünschte Länge (höchstens bis zur roten Markierung) heraus. Achten Sie aber darauf, dass Sie nicht zu fest am Kabel ziehen bzw. dass Sie das Kabel nicht bis zum Anschlag herausziehen, um etwaige Schäden zu vermeiden.

- Stecken Sie den Netzstecker des Dampfbügeleisens in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.
- Achten Sie dabei darauf, dass der Temperaturregler **9** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist (Position „MIN“). So ist die Heizfunktion des Gerätes abgeschaltet.
- Achten Sie bitte zudem darauf, dass der Damppregler **4** auf die Position „0“ gestellt ist. So ist die Dampffunktion abgeschaltet.
- Schalten Sie danach das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler **9** im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position stellen. Die im Handgriff **1** integrierte Kontrollleuchte zeigt den Heizvorgang an.

Temperatur einstellen

Temperaturregler Einstellungen:

Einstellung	Gewebeart	Punktesymbol auf Textilpflegeetikett/ Temperaturniveau
NYLON	Nylon (Synthetische Stoffe)	
SILK	Seide	
WOOL	Wolle	
COTTON	Baumwolle	
LINEN/MAX	Leinen	

- Sobald das eingestellte Temperaturniveau erreicht ist, schaltet das Gerät die Heizfunktion ab und die Kontrollleuchte erlischt. Fällt die Temperatur wieder unter das eingestellte Niveau, beginnt erneut der Heizvorgang. Dies wird wiederum durch das Leuchten der Kontrollleuchte angezeigt.

Trockenbügeln

1. Stellen Sie den Dampfgregler  auf die Position "0".
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der Anzahl der auf dem Textilpflege-Etikett befindlichen Punkte bzw. der zu bügelnden Gewebeart ein. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wählen Sie zunächst lieber eine niedrigere Einstellung.

Das Dampfbügeleisen ist betriebsbereit, sobald die Kontrollleuchte am Handgriff  erlischt.

Bügeln und Sprühen

Diese Funktion ist unabhängig von allen Einstellungen jederzeit verfügbar.
Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.

1. Zielen Sie mit der Sprühdüse **6** auf die entsprechende Stelle des Kleidungsstückes.
2. Drücken Sie die Sprühtaste **3**, gegebenenfalls mehrfach.

Mit dieser Funktion können Sie beispielsweise Bereiche mit hartnäckigen Falten befeuchten und somit das Bügeln erleichtern.

Bügeln mit Dampf



Grundsätzlich empfehlen wir Ihnen die Dampffunktion nur bei der Einstellung eines hohen Temperaturniveaus (COTTON oder LINEN) zu nutzen. Bei niedriger (NYLON) und mittlerer Temperatureinstellung (SILK, WOOL), sollte ohne die Dampffunktion gearbeitet werden.

⚠️ WARNUNG!

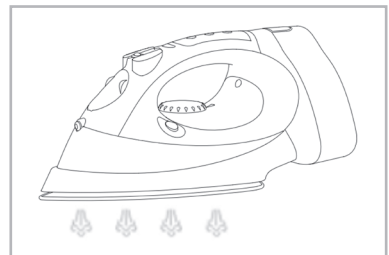
Verbrühungsgefahr!

Wasserdampf erreicht eine hohe Temperatur.

- Verwenden Sie die Dampffunktion deshalb nur mit größter Vorsicht!
- Verwenden Sie die Dampffunktion auf keinen Fall bei Kleidungsstücken, die gerade am Körper getragen werden!

Dampfbügeln

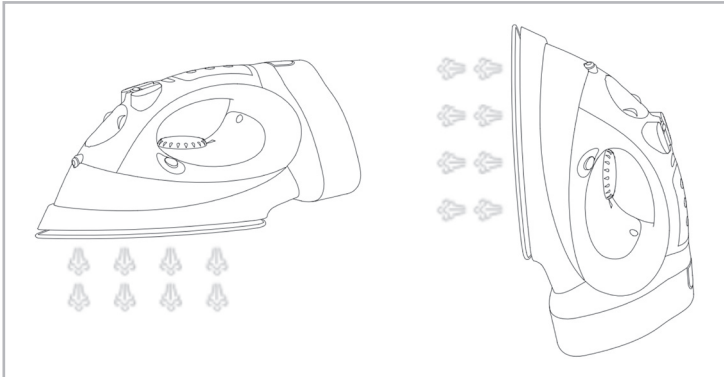
Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.



1. Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die gewünschte Position. Die Dampfmenge nimmt dabei von "0" in Richtung des Symbols zu.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der zu bügelnden Gewebeart ein (hohes Temperaturniveau - COTTON oder LINEN).
3. Bügeln Sie nur so lange, bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr produziert wird.

4. Schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Netz. Füllen Sie Wasser nach. Vorsicht, das Gerät ist auch nach dem Abschalten noch sehr heiß.

Dampfstoß



Die erhöhte Dampfproduktion, die der Dampfstoß bewirkt, eignet sich vor allem für Leinen und Baumwolle, sowie zur Beseitigung von starken Verknitterungen. Halten Sie das Dampf bügeleisen in geeigneter Entfernung zum Bügelgut. So schonen Sie das Gewebe. Der vertikale Dampfstoß liefert eine Extramenge Dampf, um beispielsweise Gewebe in hängender Position, wie hängende Gardinen oder andere hängende bzw. aufgespannte Kleidungsstücke ohne Kontakt zur Bügelsohle zu glätten. Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.

1. Stellen Sie den Dampfbremsregler **4** auf die gewünschte Position. Die Dampfmenge nimmt dabei von "0" in Richtung des Symbols  zu.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der zu bügelnden Gewebeart ein (hohes Temperaturniveau - COTTON oder LINEN).
3. Drücken Sie die Dampfstoßtaste **2**. Der Dampf schießt nun aus den Löchern der Sohle **10** in das zu bügelnde Gewebe und entfernt die Falten.
4. Bei hartnäckigen Falten wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf. Betätigen Sie die Dampfstoßtaste **2** nicht häufiger als dreimal hintereinander.
5. Benutzen Sie die Dampfstoßfunktion nur so lange bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr produziert wird.
6. Schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Netz. Füllen Sie Wasser nach. Vorsicht, das Gerät ist auch nach dem Abschalten noch sehr heiß.



Es ist möglicherweise notwendig die Dampfstoßtaste mehrmals zu betätigen, um diese Funktion zu aktivieren. Nach Erreichen der eingestellten Temperaturstufe betätigen Sie die Dampfstoßtaste nicht häufiger als dreimal hintereinander. Dadurch erzielen Sie optimale Dampfstoßergebnisse. Wir empfehlen Ihnen den Dampfstoß nur bei hohem Temperaturniveau - COTTON oder LINEN - anzuwenden.

Anti-Kalk-System

Zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Dampfbügeleisens ist eine Anti-Kalk-Kartusche eingebaut. Sie reduziert die Kalkbildung bzw. Ablagerung beim Dampfaustritt und wird mit der Selbstreinigungsfunktion gereinigt. Die Anti-Kalk-Kartusche verhindert den natürlichen Prozess der Kalkbildung aber nicht vollständig.

HINWEIS!

Wir empfehlen Ihnen daher dringend regelmäßig die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes zu nutzen (siehe Abschnitt „Selbstreinigung“).

Selbstreinigung

HINWEIS!

Um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen dringend regelmäßig die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes zu nutzen.

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Ablagerungen von Kalk und Mineralien in der Dampfkammer.

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Vermeiden Sie Kontakt zu Dampf bzw. Heißwasser.

Voraussetzungen:

- Wassertank ist etwa bis zur Hälfte gefüllt.
 - Temperatur steht auf Temperaturstufe „MAX“.
1. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein Waschbecken.
 2. Drücken und halten Sie die Selbstreinigungstaste **8**. Dampf und kochend heißes Wasser entweichen durch die Löcher der Sohle. Dabei werden Kalkrückstände und Ablagerungen ausgewaschen, die sich in der Dampfkammer gebildet haben.
 3. Benutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion so lange, bis kein Dampf bzw. kein heißes Wasser mehr austritt und der Wassertank vollständig geleert ist.
 4. Schalten Sie das Gerät ab indem Sie den Temperaturregler **9** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „MIN“ stellen und trennen es vom Netz. Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf die Abstellfläche **13** und lassen Sie es vollständig abkühlen.
 5. Reinigen Sie die Sohle **10** mit einem feuchten, gut ausgewringenen Tuch.

Gerät ausschalten

1. Drehen Sie den Temperaturregler **9** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „MIN“. Die Kontrollleuchte am Handgriff **1** erlischt.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Netzkabel!
3. Zum Aufwickeln des Netzkabels die Taste für Kabeleinzug **12** drücken. Vorsicht, durch das kräftige Einziehen des Kabels kann es zum „Peitscheneffekt“ kommen (Hin- und Herschlagen des Kabels). Halten Sie das Kabel nötigenfalls fest.
4. Stellen Sie das Gerät zum Abkühlen auf die Abstellfläche **13**.

Entleeren und aufbewahren

Voraussetzungen:

- Gerät ist vom Netz getrennt
 - Gerät ist vollständig abgekühlt.
1. Entleeren Sie das Dampfbügeleisen. Wir empfehlen Ihnen den Wassertank nach jeder Benutzung zu entleeren.
 2. Sobald das Dampfbügeleisen vollständig ausgekühlt ist, reinigen Sie es und verstauen es an einem geeigneten Ort.

Störung und Behebung

Störung:	Ursache:	Behebung:
Dampfbügel-eisen heizt nicht.	Nicht an einer Schutz-kontakt-Steckdose angeschlossen.	Gerät an Schutzkontakt-Steckdose anschließen.
	Temperatur nicht eingestellt.	Gerät durch Drehen des Temperaturreglers im Uhrzeigersinn auf das gewünschte Temperaturniveau einschalten
Kein oder wenig Dampf	Bügeleisen vor erster Benutzung.	Ca. 2 Minuten warten bis Dampf austritt.
	Zu niedrige Temperatur.	Temperatur auf „COTTON bzw. LINEN“ einstellen.
	Dampfregler steht auf Position "0".	Dampfregler von der Position "0" in Richtung  schieben.
	Verkalkung oder Dampf lange nicht benutzt.	Selbstreinigung durchführen.
Wasser tropft aus Sohle.	Dampfstoß zu oft gedrückt.	Etwas warten vor erneutem Dampfstoß.
	Extradampfstoß beim Glätten von Wolle, Seide, Synthetik.	Temperatur auf „COTTON bzw. LINEN“ (Achtung: Stoffe nicht mit Bügelsohle berühren) einstellen.
	Dampfstoß bei zu kalter Sohle gedrückt.	Warten bis das Bügeleisen bereit ist.

Störung:	Ursache:	Behebung:
Wäsche durch auslaufende Flüssigkeit verfärbt.	Chemische Entkalker oder Zusatzmittel verwendet.	Selbstreinigung durchführen. Verwenden Sie niemals irgendwelche Zusätze.
	Versengte Textilfasern in den Öffnungen der Sohle, zwischen Gehäuse und Sohle.	Sohle reinigen, Öffnungen der Sohle absaugen, Selbstreinigung durchführen.
Sohle verschmutzt, Wäsche verfärbt.	Zu hohe Temperatur gewählt.	Sohle abkühlen lassen, reinigen, Temperatur korrekt einstellen.
	Wäsche nicht richtig ausgespült, Stärke benutzt.	Sohle reinigen, Stärke auf Unterseite sprühen, nicht auf Bügelseite, die Sohle darf nicht mit Stärke in Berührung kommen.
Kabelaufwicklung funktioniert nicht mehr.	Kabel zu weit bzw. zu fest über die rote Markierung hinaus gezogen und Aufwicklung beschädigt.	Gerät nicht mehr benutzen. Kundendienst kontaktieren.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Unsere Serviceadresse können Sie der Garantiekarte entnehmen. Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

Wartung, Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen! Stromschlaggefahr! Berühren Sie niemals heiße Oberflächen!

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Das Gerät nie in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!

HINWEIS!

Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

- Reinigen Sie die noch lauwarme Sohle **10** mit einem nichtmetallischen feuchten Schwamm.
- Das Gehäuse des Dampfbügeleisens reinigen Sie mit einem feuchten, gut ausgewrungenen Tuch.

Aufbewahrung

Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V~

Nennfrequenz: 50 - 60 Hz

Nennleistung: 2200 W

Schutzklasse: I

Konformitätserklärung



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter: **www.gt-support.de**

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internetverbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

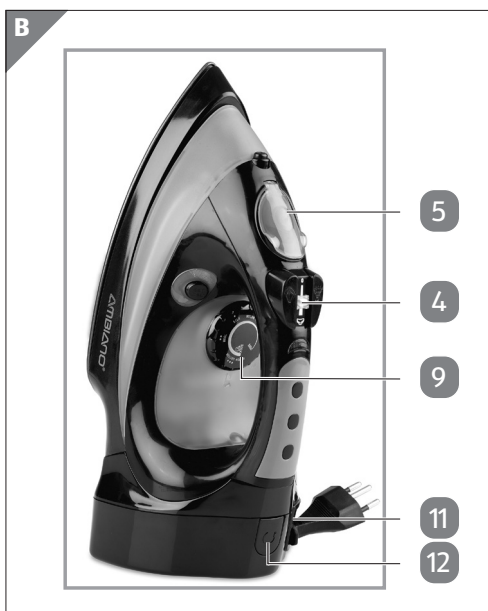
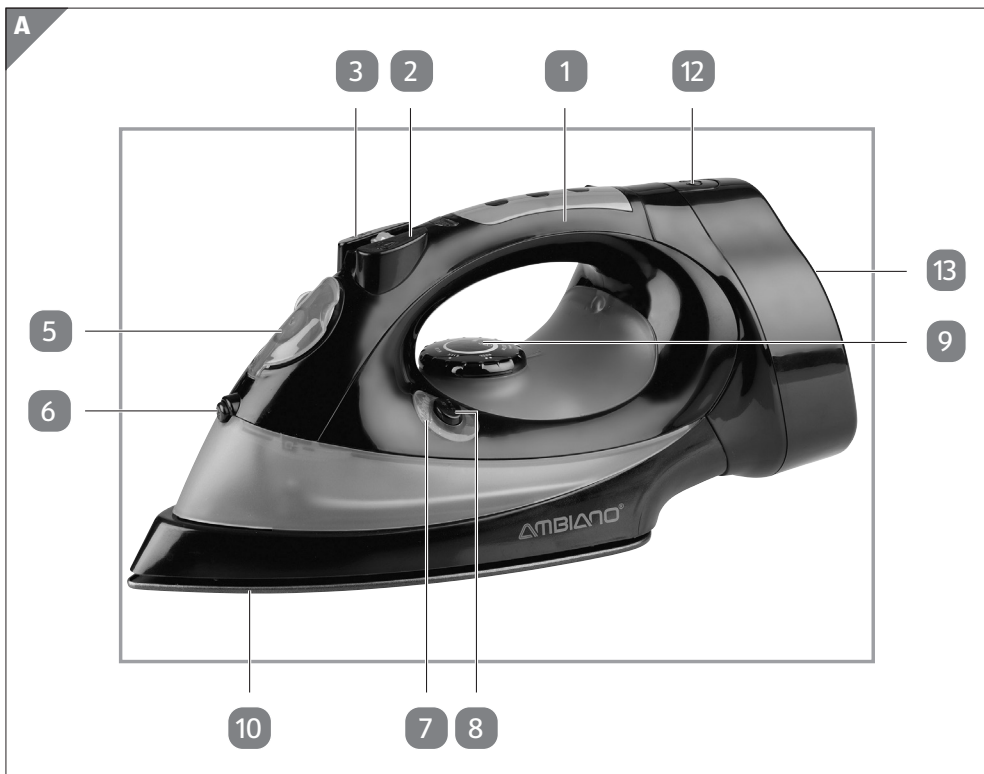
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internetverbindung entstehen.



Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1 Poignée
- 2 Touche jet vapeur
- 3 Touche pulvérisateur
- 4 Régulateur de vapeur
- 5 Réservoir d'eau (orifice de remplissage)
- 6 Pulvérisateur
- 7 Repère MAX
- 8 Bouton Autonettoyage
- 9 Thermostat
- 10 Semelle
- 11 Compartiment à câbles avec câble rétractable
- 12 Bouton pour le câble rétractable
- 13 Surface d'appui
- 14 Gobelet de remplissage (non illustrées)
- 15 Notice d'utilisation et carte de garantie (non illustrées)

Sous réserve de modifications techniques et visuelles.

Sommaire

Vue d'ensemble	28
Contenu de la livraison/ Pièces de l'appareil.....	29
Généralités	31
Lire la notice d'utilisation et le conserver.....	31
Légende des symboles et autres informations.....	31
Sécurité	32
Utilisation conforme à l'usage prévu	32
Consignes de sécurité	33
Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées	33
Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques	34
Risques liés à l'utilisation du fer à repasser vapeur avec câble rétractable.....	35
Installation et montage	39
Avant la première utilisation.....	39
Indications de repassage	39
Utilisation	41
Remplissage du réservoir d'eau	41
Mise en marche de l'appareil.....	41
Réglages de température	42
Repassage à sec	42
Repassage et pulvérisateur.....	42
Repassage avec vapeur	43
Système anticalcaire	45
Autonettoyage.....	45
Arrêt de l'appareil.....	46
Vidage et rangement.....	46
Pannes et solutions	47
Maintenance, nettoyage et entretien	49
Caractéristiques techniques	50
Déclaration de conformité	50
Élimination	50
Élimination de l'emballage	50
Élimination de l'appareil	50
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR.....	52

Généralités

Lire la notice d'utilisation et le conserver



Cette notice d'utilisation est partie intégrante de ce fer à repasser vapeur avec câble rétractable. Elle contient des informations importantes pour l'utilisation et la manipulation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le fer à repasser vapeur avec câble rétractable. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager le fer à repasser vapeur avec câble rétractable.

La notice d'utilisation repose sur les normes et règles applicables au sein de l'Union européenne. Il convient également de respecter les directives et législations spécifiques à votre pays de résidence si vous vivez en dehors de l'Union européenne.

Conservez la notice d'utilisation pour des utilisations futures. Donnez-la impérativement avec le fer à repasser vapeur avec câble rétractable si vous le remettez à une autre personne.

Légende des symboles et autres informations

Les symboles et termes d'avertissement suivants figurent dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage, ou représentent des informations complémentaires.



Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation !

Les consignes de sécurité importantes sont désignées par ce symbole.



AVERTISSEMENT !

concerne les dommages corporels

AVIS !

concerne les dommages matériels



Attention ! Pendant le fonctionnement de l'appareil, les surfaces deviennent brûlantes.



Les informations importantes sont désignées par ce symbole.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») :
Les produits marqués de ce symbole satisfont aux exigences des directives CE en vigueur.



Le label « Geprüfte Sicherheit » (Sécurité contrôlée) certifie que cet appareil peut être utilisé en toute sécurité dans des conditions d'utilisation prévisibles. Le label atteste que cet appareil est conforme à la loi sur la sécurité des produits.



Ce symbole fait référence aux prescriptions spéciales en matière d'élimination des appareils usagés (voir le chapitre « Élimination »).

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le fer à repasser vapeur est conçu exclusivement pour le repassage de vêtements et de linge. L'appareil est adapté uniquement à une utilisation en intérieur, dans une pièce sèche. De plus, l'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle mais uniquement à une utilisation privée. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme et est strictement interdite. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages survenus à la suite d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Veillez lire et respecter les consignes de sécurité énoncées ci-après. Le non-respect de ces consignes peut engendrer des risques d'accident et de blessures, ainsi que des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'appareil.

Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou les personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances sont autorisés à utiliser cet appareil, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits quant à son usage sûr et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Passé cet âge, les enfants peuvent réaliser ces opérations s'ils sont surveillés. Pendant la mise en marche ou le refroidissement du fer à repasser, celui-ci ainsi que son câble électrique doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'utilisation d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez et conservez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez pas pendre le câble électrique afin d'éviter que quelqu'un ne tire dessus.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants
 - **Risque d'asphyxie !**

Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur avec terre installée de manière conforme et dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service client de ce dernier ou toute personne suffisamment qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
- Veillez à ce que la prise secteur avec terre se trouve à proximité de l'appareil et soit facilement accessible de façon à ce que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'accident.
- Seuls des ateliers spécialisés et habilités sont autorisés à effectuer les réparations. Les appareils réparés par un personnel non spécialisé représentent un danger pour l'utilisateur.
- Afin d'éviter tout accident, ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais la même prise secteur avec terre pour brancher simultanément plusieurs appareils ménagers (par exemple sur une triplite).
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise dans l'eau. Veillez à ce que l'eau ne pénètre que dans le réservoir approprié. Aucun liquide ne doit pénétrer dans le corps de l'appareil. **Risque d'électrocution !**
- N'utilisez pas l'appareil en plein air car celui-ci ne doit en aucun cas être exposé à la pluie ou à l'humidité. **Risque d'électrocution !**
- Si l'appareil venait à tomber dans l'eau, débranchez d'abord la prise avant de le sortir de l'eau ! Ne remettez pas l'appareil en service avant de l'avoir fait contrôler par un SAV agréé. Ceci vaut également lorsque le câble d'alimentation ou

l'appareil est endommagé ou si l'appareil est tombé.

Risque d'électrocution !

- Débranchez toujours la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage ou lors de dysfonctionnements et d'intempéries ! Ne tirez jamais sur le câble électrique !

Risque d'électrocution !

- Assurez-vous de ne jamais placer le câble électrique ou l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur. Placez le câble électrique de telle manière qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou tranchants.

Risque d'électrocution !

- Ne pliez jamais le câble électrique et ne l'enroulez pas autour de l'appareil sous peine de rupture.

Risque d'électrocution !

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous vous trouvez sur un sol humide ou que vos mains ou l'appareil sont mouillés.

Risque d'électrocution !

- N'ouvrez jamais l'appareil et n'essayez en aucun cas d'introduire à l'intérieur des objets métalliques.

Risque d'électrocution !

Risques liés à l'utilisation du fer à repasser vapeur avec câble rétractable

- Attention ! Pendant le fonctionnement de l'appareil, les surfaces deviennent brûlantes. Ne touchez en aucun cas la surface chaude et gardez à l'esprit que l'appareil peut être encore brûlant, même une fois son utilisation terminée.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant que le réservoir d'eau ne soit rempli d'eau ou que l'eau ne soit versée.

- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Quand le fer est placé sur le dispositif d'appui, assurez-vous que la surface utilisée est stable.
- Lorsque le fer à repasser est posé sur le socle, il faut s'assurer de la stabilité de la surface sur laquelle le socle est posé.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé après une éventuelle chute s'il présente des dommages visibles ou des fuites.
- Débranchez toujours la prise avant le nettoyage et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger.
- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.
- Ne posez jamais l'appareil de telle sorte qu'il risque de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Tirez toujours au niveau de la fiche et non au niveau du câble électrique et n'utilisez jamais le cordon de raccordement comme poignée de transport.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides et de vapeurs inflammables. La formation d'étincelles peut déclencher une explosion.
- La semelle brûlante du fer et la vapeur qui s'en dégage peuvent provoquer des brûlures et des blessures !
- Lorsque vous repassez, soyez toujours vigilant.
- Veillez à ce que les animaux domestiques ou d'autres personnes, notamment des enfants, ne se brûlent pas.
- Ne tournez jamais le fer à repasser chaud en orientant la semelle brûlante vers le haut. De l'eau bouillante pourrait alors s'écouler de l'appareil.
- Ne repassez jamais les tissus directement sur une personne.
- N'orientez jamais la vapeur en direction de personnes, de plantes ou d'animaux.

- Lorsque vous interrompez brièvement votre travail, posez toujours le fer sur la surface d'appui prévue à cet effet, et non sur la semelle. Posez toujours le fer sur sa surface d'appui. Assurez-vous que le support sur lequel vous repassez est suffisamment stable.
- Repassez toujours sur une surface dure et stable dont le fer ne pourra pas tomber.
- Un mauvais choix dans la température de repassage peut endommager le linge.
- Sélectionnez sur le fer la température indiquée sur l'étiquette d'entretien du linge, ou une température inférieure.
- Ne passez pas le fer sur des parties métalliques, telles que des boutons, des fermetures éclair, etc. Les objets durs peuvent rayer la semelle du fer.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau maximal de remplissage. Tenez compte du repère « MAX ».
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine. L'utilisation d'autres accessoires peut augmenter les risques d'accident. En cas d'accidents ou de dommages subséquents à l'utilisation d'accessoires tiers, la garantie ne s'applique pas. Si vous utilisez des accessoires tiers et que l'appareil est endommagé, la garantie ne s'applique pas.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance indépendant.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée selon un rapport 1:1 pour remplir le réservoir d'eau.
- Versez de l'eau uniquement dans le réservoir prévu à cet effet. N'ajoutez jamais de détergent ni de solvant dans le réservoir d'eau. N'utilisez pas d'eau détartrée chimiquement, d'eau du sèche-linge ni d'eau comportant des additifs comme de l'amidon, du parfum, de l'assouplissant, etc.

- Déroulez toujours le câble électrique à une longueur suffisante pour utiliser l'appareil (nous conseillons de dérouler au moins 2/3 du câble pour ne pas qu'il s'échauffe). Ne tirez pas le câble au-delà du repère rouge. Veillez toutefois à ne pas tirer trop fort sur le câble ou à ne pas le sortir jusqu'à la butée afin d'éviter d'éventuels dommages.
- Enroulez le câble avec précaution. En le rétractant violemment, vous risquez de créer un « effet coup de fouet » (frappe du câble dans tous les sens).
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents ou de produits récurants puissants.
- Respectez les autres indications du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».
- Veillez à placer le thermostat sur la position « MIN » (le tourner jusqu'en butée butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avant de brancher l'appareil sur une prise secteur avec terre ou de le débrancher du courant électrique.

Installation et montage

Avant la première utilisation

AVERTISSEMENT !

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, veuillez contrôler qu'il est bien complet et qu'il n'a pas subi de dommage lors du transport, afin d'éviter tout danger. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre filiale ALDI SUISSE.

L'appareil est placé dans un emballage en vue d'éviter tout dégât lors du transport.

- Retirez avec précaution l'appareil de son emballage de vente.
- Retirez tous les éléments d'emballage et films de protection (par ex. protection de transport de la semelle).
- Nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires pour enlever les résidus de poussières d'emballage conformément aux instructions du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Indications de repassage

Astuces de repassage

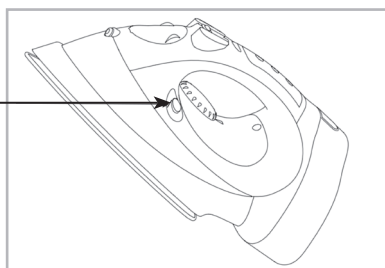
- Triez d'abord vos vêtements selon le degré de délicatesse du tissu et selon leur plage de température. La plupart des vêtements sont munis de l'étiquette d'entretien internationale. Observez strictement les indications du fabricant. 1 point sur l'étiquette signifie « température basse », 2 points « température moyenne » et 3 points « température élevée ».
- La semelle **10** se réchauffe plus vite qu'elle ne se refroidit. Commencez par conséquent par les textiles qui doivent être repassés à un niveau de température plus bas et continuez avec les textiles qui nécessitent une température plus élevée. Cela minimise les processus de régulation de température.
- Repassées à une température trop élevée, les matières synthétiques peuvent fondre. En cas de doute, optez toujours pour une température faible.

- Si vous voulez réduire à nouveau la température lors du repassage, démarrez le repassage des textiles sensibles à la chaleur uniquement lorsque vous êtes certain d'avoir atteint la température la plus basse.
- Repassez les matières délicates telles que l'acrylique, le nylon, la soie ou la laine de préférence à l'aide d'une pattemouille afin d'éviter les marques de passages de la semelle **10**.
- Pour des fibres mélangées, réglez la température en fonction du tissu qui nécessite la température la plus basse, par exemple pour un mélange coton et nylon, c'est le nylon qui nécessite le niveau le plus bas. Dans ce cas, réglez la température sur nylon.
- Le cas échéant, testez les réglages sur une petite surface des textiles (partie arrière, partie intérieure).
- Pour le premier repassage, il est préférable d'utiliser une vieille serviette.
- Dans le cas de matières délicates, veillez à activer la touche jet de vapeur **2** dès le début du repassage.
- Dans le cas de matières composées de laine, il suffit de rafraîchir le tissu avec la vapeur. Ainsi, le tissu redevient propre et les fibres restent élastiques. La plupart du temps, un contact direct du tissu avec la semelle du fer n'est pas nécessaire.
- On repasse généralement les vêtements sur l'endroit (côté extérieur), ce qui donne parfois un effet brillant indésirable. Dans le cas de t-shirts avec impressions, il est nécessaire de les repasser sur l'envers. Vous pouvez repasser le loden et le velours sur l'endroit et dans le sens des fibres.
- Lorsque vous utilisez des apprêts ou des empois, ceux-ci doivent être pulvérisés exclusivement sur l'envers du vêtement (c'est-à-dire la face non repassée) afin qu'aucun résidu n'adhère sur la semelle. Une semelle salie par des apprêts ou de l'amidon rend le repassage plus difficile.

Utilisation

Remplissage du réservoir d'eau

Repère MAX



- Veillez à ce que la fiche ne soit pas reliée à une prise secteur.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau **5**.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX » **7** avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet selon un rapport de 1:1. Le repère « MAX » se trouve dans cette zone ou légèrement au-dessus du bouton Autonettoyage **8**.
- Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

Mise en marche de l'appareil

Tirez le câble électrique jusqu'à la longueur souhaitée (sans dépasser le repère rouge). Veillez toutefois à ne pas tirer trop fort sur le câble ou à ne pas le sortir jusqu'à la butée afin d'éviter d'éventuels dommages.

- Branchez la fiche du fer à repasser vapeur dans une prise secteur avec terre installée de manière conforme.
- Veillez à ce que le thermostat **9** soit tourné jusqu'en butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position « MIN »). Ainsi, la fonction de chauffe de l'appareil est désactivée.
- Veillez en outre à ce que le régulateur de vapeur **4** soit placé sur la position « 0 ». Ainsi, la fonction vapeur est désactivée.
- Allumez ensuite l'appareil en réglant le thermostat **9** dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position souhaitée. Le voyant intégré dans la poignée **1** indique que l'appareil chauffe.

Réglages de température

Réglages du thermostat :

Réglage	Type de tissu	Nombre de points figurant sur le pictogramme de l'étiquette d'entretien/ Niveau de température
NYLON	Nylon (Tissu synthétique)	
SILK	Soie	
WOOL	Laine	
COTTON	Coton	
LINEN/MAX	Lin	

- Une fois le niveau de température réglé atteint, l'appareil coupe la fonction de chauffe et le voyant s'éteint. Si la température baisse en dessous du niveau réglé, l'appareil se remet à chauffer. Ceci vous est de nouveau indiqué par le voyant.

Repasse à sec

1. Réglez le régulateur de vapeur  sur la position "0".
2. Réglez la température souhaitée correspondant au nombre de points présents sur l'étiquette d'entretien ou au type de tissu à repasser. En cas de doute, choisissez d'abord un réglage plus faible.

Le fer à vapeur est prêt à fonctionner dès que le voyant de la poignée  s'éteint.

Repasse et pulvérisateur

Cette fonction est disponible à tout moment et ne dépend pas des réglages.

Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.

1. Avec le pulvérisateur **6**, visez la partie appropriée du vêtement.
2. Appuyez sur la touche de vaporisation **3**, plusieurs fois s'il le faut.

Cette fonction vous permet d'humidifier certaines zones, par exemple celles qui présentent des faux plis persistants, ce qui facilitera le repassage.

Repassage avec vapeur



En principe, nous vous recommandons de n'utiliser la fonction vapeur que si vous réglez un niveau de température élevé (COTTON ou LINEN). Pour les réglages de température bas (NYLON) et moyen (SILK, WOOL), la fonction vapeur ne doit pas être utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT !

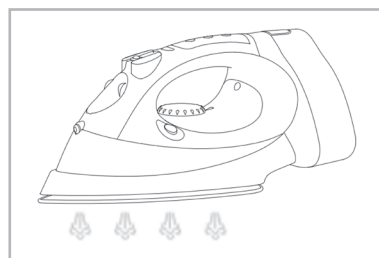
Risque de brûlure !

La vapeur d'eau atteint une température élevée.

- Soyez par conséquent très prudent lorsque vous utilisez la fonction vapeur !
- N'utilisez en aucun cas la fonction vapeur directement sur une personne !

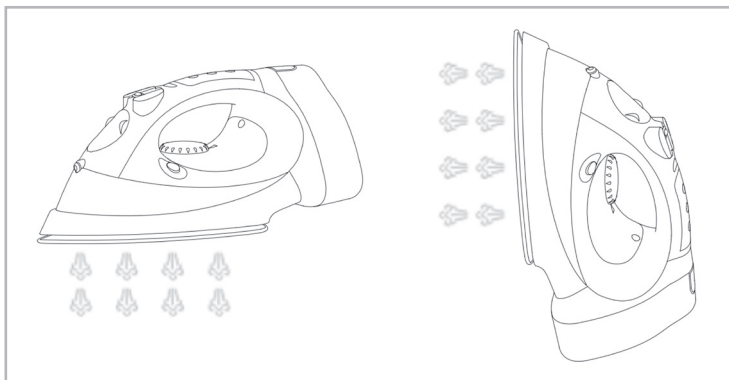
Repassage vapeur Dampfbügeln

Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.



1. Réglez le régulateur de vapeur **4** sur la position souhaitée. La quantité de vapeur augmente alors de « 0 » en direction du symbole .
2. Réglez la température souhaitée correspondant au type de tissu à repasser (niveau de température élevé - COTTON ou LINEN).
3. Ne repassez que jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et que la vapeur ne soit plus produite.
4. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Faites l'appoint en eau. Attention, l'appareil reste très chaud même après son arrêt.

Jet vapeur



La production élevée de vapeur qui provoque le jet vapeur est surtout adaptée au lin et au coton, ainsi qu'au repassage de tissus très froissés. Tenez le fer à repasser vapeur à une distance appropriée du tissu à repasser. Vous ménagerez ainsi le tissu. Le jet vapeur vertical produit une grande quantité de vapeur afin de défroisser les tissus suspendus, tels que les rideaux suspendus ou tout vêtement suspendu ou ouvert.

Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.

1. Réglez le régulateur de vapeur **4** sur la position souhaitée. La quantité de vapeur augmente alors de « 0 » en direction du symbole .
2. Réglez la température souhaitée correspondant au type de tissu à repasser (niveau de température élevé - COTTON ou LINEN).
3. Appuyez sur la touche jet vapeur **2**. La vapeur sort maintenant des trous de la semelle **10**, pénètre le tissu à repasser et supprime les plis.
4. Répétez le procédé selon le besoin en cas de plis persistants. N'actionnez pas la touche jet vapeur **2** plus de trois fois consécutives.
5. Repassez avec la fonction jet vapeur jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et qu'il n'y ait plus de vapeur produite.
6. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Remplissez le réservoir d'eau. Attention : même éteint, l'appareil est encore très chaud.



Il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton Jet de vapeur pour activer cette fonction. Une fois le niveau de température réglé atteint, n'actionnez pas le bouton Jet de vapeur plus de trois fois consécutives. Vous obtenez ainsi des résultats optimaux du jet de vapeur. Nous vous recommandons de n'utiliser le jet de vapeur qu'à un niveau de température élevé - COTTON ou LINEN.

Système anticalcaire

Afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser vapeur, une cartouche anticalcaire y est intégrée. Elle réduit la formation de calcaire ou les dépôts lors du dégagement de vapeur et se nettoie automatiquement avec la fonction autonettoyage. La cartouche anticalcaire empêche, en partie, le processus naturel de formation de calcaire.

AVIS !

Nous vous recommandons donc expressément d'utiliser régulièrement la fonction autonettoyage de l'appareil (voir la section « Autonettoyage »).

Autonettoyage

AVVISO!

Nous vous recommandons expressément d'utiliser régulièrement la fonction autonettoyage de l'appareil pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil.

La fonction autonettoyage permet de retirer les résidus de calcaire et de minéraux de la chambre à vapeur.

AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

Évitez tout contact avec la vapeur ou l'eau chaude.

Conditions nécessaires :

- Le réservoir d'eau est à peu près rempli à moitié.
- La température est au niveau « MAX ».

1. Tenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus d'un lavabo.
2. Appuyez sur le bouton Autonettoyage et maintenez-le enfoncé **8**. De la vapeur et de l'eau brûlante s'échappent par les trous de la semelle. Les formations et résidus de calcaire qui s'étaient formés dans la chambre à vapeur sont ainsi évacués.
3. Utilisez la fonction Autonettoyage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur ou d'eau chaude qui s'échappe et que le réservoir d'eau soit complètement vide.
4. Mettez l'appareil hors tension en réglant le thermostat **9** jusqu'en butée sur la position « MIN » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et débranchez-le. Posez le fer à repasser vapeur sur le socle **13** et laissez-le refroidir complètement.
5. Nettoyez la semelle **10** avec un chiffon légèrement humide et bien essoré.

Arrêt de l'appareil

1. Tournez le thermostat **9** sur la position « MIN » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Le voyant de la poignée **1** s'éteint.
2. Retirez la fiche de la prise secteur avec terre. Tirez uniquement sur la fiche, pas sur le câble électrique !
3. Pour enrayer le câble électrique, appuyez sur le bouton poru câble rétractable **12**. Prudence : en rétractant violemment le câble, vous risquez de créer un « effet coup de fouet » (tapement du câble dans tous les sens). Si besoin est, tenez fermement le câble.
4. Posez l'appareil sur le socle pour le laisser refroidir **13**.

Vidage et rangement

Conditions nécessaires :

- L'appareil est débranché.
 - L'appareil a totalement refroidi.
1. Videz le fer à repasser vapeur. Nous vous recommandons de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.
 2. Dès que le fer à repasser vapeur a complètement refroidi, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit approprié.

Pannes et solutions

Panne :	Cause :	Solution :
Le fer à repasser vapeur ne chauffe pas.	Il n'est pas branché à une prise secteur avec terre.	Branchez l'appareil à une prise secteur avec terre.
	Température non réglée.	Mettez l'appareil en marche en tournant le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur le niveau de température souhaité.
Pas ou peu de vapeur.	Le fer à repasser vapeur n'a jamais été utilisé.	Attendez environ 2 minutes jusqu'à ce que la vapeur sorte.
	Température trop basse.	Réglez la température sur « COTTON ou LINEN ».
	Le thermostat est en position "0".	Poussez le régulateur de vapeur de la position « 0 » vers  .
	Calcification ou vapeur pas utilisée depuis longtemps.	Lancez l'autonettoyage.
De l'eau goutte de la semelle.	Jet vapeur trop souvent enclenché.	Attendez un peu avant de renouveler le jet vapeur.
	Jet de vapeur excessif lors du repassage de la laine, de la soie, de matière synthétique.	Réglez la température sur « COTTON ou LINEN » (attention : ne touchez pas les tissus avec la semelle du fer).
	Le jet vapeur a été enclenché alors que la semelle était trop froide.	Attendez que le fer à repasser vapeur soit prêt.

Panne :	Cause :	Solution :
Linge déteint par du liquide qui coule.	Un décalcificateur ou autre additif a été utilisé.	Lancez l'autonettoyage. N'utilisez jamais d'additifs.
	Des fibres textiles ont brûlé dans les ouvertures de la semelle, entre le boîtier et la semelle.	Nettoyez la semelle, aspirez les ouvertures de la semelle, lancez l'autonettoyage.
Semelle sale, linge déteint.	Température sélectionnée trop élevée.	Laissez refroidir la semelle, nettoyez-la et réglez correctement la température.
	Le linge n'est pas bien rincé, de l'empois a été utilisé.	Nettoyez la semelle, vaporisez l'empois sur la face inférieure et non sur la face de repassage, la semelle ne doit pas entrer en contact avec l'empois.
L'enrouleur de câble ne fonctionne pas correctement.	Le câble a été tiré trop loin ou trop fort au-delà du repère rouge et l'enroulement est endommagé.	N'utilisez plus l'appareil. Contactez le service client.

Si le problème rencontré n'est pas énuméré dans ce tableau, merci de contacter notre SAV. Nos conseillers client se feront un plaisir de vous aider. Vous trouverez les coordonnées de notre service client dans la carte de garantie. Etant donné que nos produits sont constamment perfectionnés et améliorés, des modifications techniques et de design sont possibles. Cette notice d'utilisation peut également être téléchargée sous forme de fichier pdf depuis notre site Internet www.gt-support.de.

Maintenance, nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !

**Débranchez toujours la prise avant le nettoyage et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger ! Risque d'électrocution !
Ne touchez jamais les surfaces chaudes !**

AVERTISSEMENT !

**Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
Risque d'électrocution !**

AVIS !

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou récurants, ni d'objets pointus pour nettoyer l'appareil.

- Nettoyez la semelle **10** encore tiède avec une éponge humide non métallique.
- Nettoyez le boîtier du fer à repasser vapeur avec un tissu humide bien essoré.

Rangement

Rangez l'appareil dans un lieu sec et hors de portée des enfants.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V~

Fréquence nominale : 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 2200 W

Classe de protection : I

Déclaration de conformité



La conformité du produit aux normes prescrites par la loi est garantie.
Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur Internet sous
www.gt-support.de.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil

Éliminez le produit conformément aux dispositions applicables dans votre pays.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans la poubelle des ordures ménagères. Les consommateurs sont contraints par la loi de jeter les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie, séparément des déchets ménagers non triés. Cela permettra de garantir une valorisation des déchets respectueuse de l'environnement et des ressources.

Les batteries et accumulateurs qui ne sont pas fixés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être extraits sans dommage, doivent être retirés de l'appareil avant de l'emmener dans un point de collecte et éliminés de manière appropriée. Cela s'applique également aux ampoules qui peuvent être extraites de l'appareil sans dommage.

Les propriétaires privés d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans des déchetteries municipales ou les déposer dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les revendeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit.

D'une manière générale, les revendeurs sont tenus de proposer un service gratuit de reprise des appareils usagés, en mettant à disposition des points de collecte appropriés, à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de déposer gratuitement un appareil usagé auprès d'un revendeur soumis à l'obligation de reprendre ces appareils, lorsqu'ils achètent un appareil neuf équivalent, offrant globalement les mêmes fonctions. Cette possibilité est aussi offerte pour les livraisons à un ménage privé.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce ?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage : plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire ?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

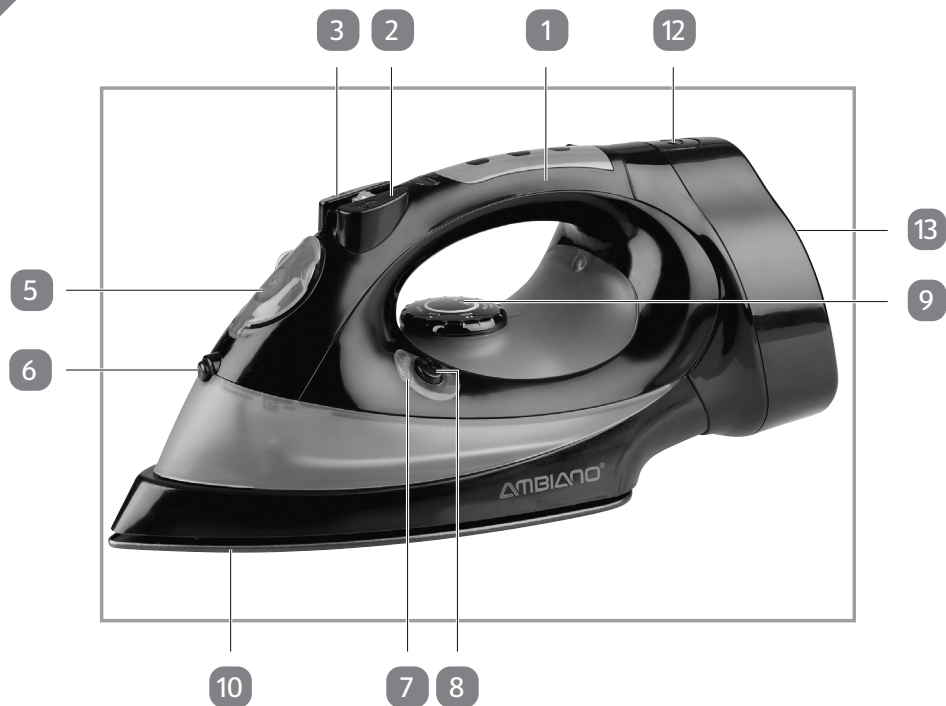
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



A



B



C



Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1 Manico
- 2 Pulsante colpo vapore
- 3 Pulsante spray
- 4 Regolatore vapore
- 5 Serbatoio dell'acqua (apertura di riempimento)
- 6 Ugello di spruzzo
- 7 Tacca MAX
- 8 Pulsante di autopulizia
- 9 Regolatore della temperatura
- 10 Piastra
- 11 Vano avvolgicavo
- 12 Tasto per avvolgicavo
- 13 Superficie di appoggio
- 14 Bicchierino di rabbocco (non mostrato)
- 15 Istruzioni per l'uso e cartolina di garanzia (non mostrato)

Salvo modifiche tecniche ed estetiche.

Sommario

Panoramica prodotto.....	54
Dotazione/Parti dell'apparecchio	55
In generale	57
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	57
Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili	57
Sicurezza	58
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	58
Note relative alla sicurezza	59
Pericoli per bambini e persone con capacità limitate.....	59
Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici	59
Pericoli durante l'uso del ferro da stiro a vapore con cavo retrattile.....	61
Installazione e montaggio.....	63
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	63
Indicazioni per stirare	63
Uso.....	65
Riempimento del serbatoio dell'acqua	65
Accensione dell'apparecchio.....	65
Impostazione della temperatura	66
Stiratura a secco	66
Stiratura e spruzzatura	66
Stiratura a vapore	67
Sistema anticalcare.....	69
Autopulizia	69
Spegnimento dell'apparecchio.....	70
Svuotamento e conservazione	70
Guasti e risoluzione	71
Manutenzione, pulizia e cura.....	73
Dati tecnici	74
Dichiarazione di conformità	74
Smaltimento	74
Smaltimento della confezione	74
Smaltimento dell'apparecchio	74
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR.....	76

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso sono relative al presente ferro da stiro a vapore con cavo retrattile. Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'impiego.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il ferro da stiro a vapore con cavo retrattile. L'inosservanza di queste istruzioni per l'uso può comportare gravi lesioni o danni al ferro da stiro a vapore con cavo retrattile.

Le istruzioni per l'uso sono basate su norme e regolamenti in vigore all'interno dell'Unione Europea. All'estero prestare attenzione anche a disposizioni e leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni anche per gli usi successivi. Se si consegna a terzi il ferro da stiro a vapore con cavo retrattile, consegnare assolutamente anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili

Le parole chiave e i simboli seguenti trovano impiego nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sull'imballaggio o servono a rappresentare ulteriori informazioni.



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso!

Importante avvertenze sono contrassegnate con questo simbolo.

⚠ AVVERTENZA!

Si riferisce a danni alle persone

⚠ AVVISO!

Si riferisce a danni alle cose



Attenzione! Durante l'uso le superfici diventano calde.



Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni importanti.



Dichiarazione di conformità (vedi il capitolo "Dichiarazioni di conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.



Il sigillo "Geprüfte Sicherheit" (a norma di sicurezza) conferma che questo apparecchio è sicuro in caso di utilizzo prevedibile. Il sigillo di controllo conferma la conformità di questo apparecchio alla normativa sulla sicurezza dei prodotti.



Questo simbolo segnala le normative specifiche per lo smaltimento di vecchi apparecchi (vedi il capitolo "Smaltimento").

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla stiratura di capi di abbigliamento e biancheria. È idoneo per l'uso solo in ambienti chiusi asciutti. Inoltre, l'apparecchio non è destinato a impieghi industriali ma soltanto all'utilizzo in abitazioni private. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è appropriato ed è in linea di principio proibito. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso non corretto o erraneo. Questo prodotto è classificato come apparecchio accessibile al pubblico generale.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!

Leggere e osservare tutte le indicazioni per la sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza comporta notevoli rischi di incidenti e lesioni e il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.

Pericoli per bambini e persone con capacità limitate

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o inesperte solo se sorvegliati o informati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e ai pericoli conseguenti.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. Durante l'accensione o il raffreddamento, il ferro da stiro e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non conoscono i pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo l'apparecchio deve essere usato e conservato lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione per evitare di inciamparvi.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Pericolo di soffocamento!**

Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con contatto di terra installata a norma, con tensione di rete come da targhetta identificativa.

- Se il cavo di alimentazione di rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona di qualifica analoga per evitare pericoli.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata esclusivamente da un laboratorio specializzato indicato dal costruttore per evitare pericoli di ferimento e incidenti nonché danni all'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da laboratori specializzati e autorizzati. Le apparecchiature non riparate a regola d'arte sono pericolose per chi le utilizza.
- Per evitare incidenti tenere sempre sotto controllo l'apparecchio quando è in funzione.
- Per evitare incidenti, non collegare mai più elettrodomestici contemporaneamente (ad es. tramite una presa tripla) alla stessa presa con contatto di terra.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua. Assicurarsi che l'acqua penetri solo nell'apposito serbatoio. Non deve penetrare alcun liquido all'interno dell'alloggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, poiché potrebbe essere esposto alla pioggia o all'umidità.

Pericolo di scossa elettrica!

- Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, staccare per prima cosa la spina ed estrarre l'apparecchio dall'acqua! Dopodiché non rimettere in funzione l'apparecchio, ma farlo prima controllare da un centro di assistenza autorizzato. Ciò vale anche in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o dell'apparecchio e di caduta dell'apparecchio.

Pericolo di scossa elettrica!

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio e prima di qualsiasi operazione di pulizia o in caso di problemi nel funzionamento e di temporale! Non

tirare mai il cavo di alimentazione!

Pericolo di scossa elettrica!

- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione o l'apparecchio non siano mai collocati su superfici calde o in prossimità di fonti di calore. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con oggetti bollenti o affilati. **Pericolo di scossa elettrica!**

- Non piegare assolutamente il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio in quanto ciò potrebbe causare la rottura del cavo. **Pericolo di scossa elettrica!**

- Non usare l'apparecchio sul pavimento bagnato o con le mani bagnate o se l'apparecchio stesso è umido.

Pericolo di scossa elettrica!

- Non aprire mai l'apparecchio e non cercare in alcun modo di raggiungerne l'interno con oggetti metallici.

Pericolo di scossa elettrica!

Pericoli durante l'uso del ferro da stiro a vapore con cavo retrattile

- Attenzione! Durante l'uso le superfici diventano calde. Non toccare assolutamente le superfici calde e tenere conto che l'apparecchio può essere ancora molto caldo anche dopo lo spegnimento.
- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete.
- La spina deve essere estratta dalla presa prima di riempire il serbatoio dell'acqua con acqua o prima di versare l'acqua.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete.

- Se il ferro da stiro viene collocato sulla superficie di appoggio, assicurarsi che la superficie su cui è appoggiata la superficie di appoggio, sia stabile.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- Per l'uso dell'apparecchio fare fuoriuscire il cavo di alimentazione sempre ad una lunghezza adeguata (consigliamo di srotolare almeno 2/3 del cavo per evitare un surriscaldamento del cavo di alimentazione). Non tirare fuori il cavo dall'apparecchio oltre la tacca rossa. Fare però attenzione a non tirare troppo forte il cavo o a non estrarre il cavo fino alla battuta per evitare eventuali danni.
- Attenzione! Se il cavo viene tirato con forza si può verificare un "effetto frusta" (movimento del cavo rapido come una frusta).
- Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.
- Attenersi alle ulteriori istruzioni riportate nel capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".
- Assicurarsi che il regolatore della temperatura sia ruotato fino alla battuta in senso antiorario fino alla posizione "MIN" prima di collegare l'apparecchio a una presa con contatto di terra o prima di staccarlo dalla rete.

Installazione e montaggio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

AVVERTENZA!

Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, controllare che sia completo e che non abbia subito danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al punto vendita ALDI.

L'apparecchio si trova in un imballaggio che lo protegge dai danni da trasporto.

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e le pellicole di protezione (ad es. la protezione da trasporto della piastra).
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori dai residui di polvere dell'imballaggio seguendo le indicazioni del capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".

Indicazioni per stirare

Consigli per la stiratura

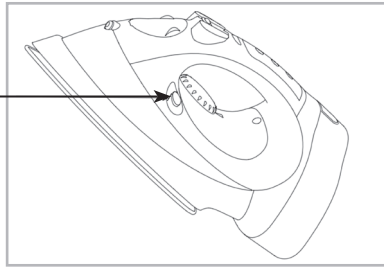
- Dapprima suddividere la biancheria da stirare in base al livello di sensibilità dei materiali e alle rispettive temperature. La maggior parte dei capi è dotata di un'etichetta internazionale. Attenersi alle indicazioni del produttore. 1 punto sull'etichetta significa "livello di temperatura basso", 2 punti significano "livello di temperatura medio" e 3 punti significano "livello di temperatura alto".
- La piastra **10** si riscalda più velocemente rispetto a quanto si raffredda. Iniziare quindi con i tessuti che devono essere stirati a temperatura bassa e proseguire con i tessuti che richiedono una temperatura più elevata. Questo riduce al minimo le operazioni di regolazione della temperatura.
- I tessuti sintetici possono fondersi se vengono stirati a temperature troppo alte. In caso di dubbio scegliere sempre una temperatura bassa.

- Se dovesse accadere che si necessita di ridurre di nuovo la temperatura durante il processo di stiratura, iniziare a stirare i tessuti sensibili al calore solo quando si è certi che si è raggiunto il livello di temperatura inferiore necessario.
- Materiali critici come acrilico, nylon, seta o lana vanno stirati con un panno da stiro per evitare di lasciare le impronte della piastra **10**.
- In caso di fibre miste impostare la temperatura sul materiale che richiede la temperatura più bassa, ad esempio in una combinazione cotone-nylon, il nylon prevede la temperatura più bassa. In questo caso impostare la temperatura su nylon.
- Provare le impostazioni eventualmente su una piccola superficie dei tessuti (retro, interno).
- Per la prima stiratura utilizzare un vecchio panno.
- Per tutti i tessuti delicati premere il pulsante colpo vapore **2** sul ferro da stiro al momento di iniziare la stiratura.
- In caso di tessuti in lana è sufficiente passare il tessuto con il vapore. Il tessuto viene quindi rinfrescato e le fibre rimangono elastiche. In genere non è necessario un contatto diretto del tessuto con la piastra del ferro da stiro.
- In generale si stira sul lato dritto del tessuto (lato esterno), a meno che la lucidità risultante sia indesiderata. Un'eccezione è rappresentata dalle magliette con stampe, per le quali si consiglia una stiratura al rovescio. I tessuti loden e il velluto possono essere stirati al dritto e seguendo la direzione delle fibre.
- Se si utilizza amido per biancheria o amido da stiro, questo deve essere spruzzato esclusivamente sul rovescio del tessuto, ossia sul lato su cui non si stira per evitare che eventuali residui aderiscano sulla piastra. Le piastre sporche con amido per biancheria o stiro rendono difficile la stiratura.

Uso

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Tacca "MAX"



- Assicurarsi che la spina non sia collegata ad una presa di corrente.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua **5**.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla tacca "MAX" **7** con acqua corrente fredda o acqua distillata e acqua del rubinetto in rapporto 1:1. La tacca "MAX" si trova in corrispondenza del tasto di autopulizia **8** o leggermente sopra..
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Accensione dell'apparecchio

Estrarre il cavo di alimentazione fino alla lunghezza desiderata (al massimo fino alla tacca rossa). Fare però attenzione a non tirare troppo forte il cavo o a non estrarre il cavo fino alla battuta per evitare eventuali danni.

- Inserire la spina del ferro da stiro a vapore in una presa con contatto di terra installata a norma.
- Assicurarsi che il regolatore della temperatura **9** sia ruotato fino alla battuta in senso antiorario (posizione "MIN"). In questo modo la funzione di riscaldamento dell'apparecchio è spenta.
- Assicurarsi inoltre che il regolatore di vapore **4** sia impostato nella posizione "0". In questo modo la funzione vapore è spenta.
- Accendere poi l'apparecchio portando il regolatore della temperatura **9** in senso orario nella posizione desiderata. La spia di controllo integrata nell'impugnatura **1** indica il processo di riscaldamento.

Impostazione della temperatura

Impostazioni regolatore della temperatura:

Impostazione	Tipo di tessuto	Simbolo punti sull'etichetta di trattamento del tessuto/ Livello di temperatura
NYLON	Nylon (Tessuti sintetici)	
SILK	Seta	
WOOL	Lana	
COTTON	Cotone	
LINEN/MAX	Lino	

- Non appena il livello di temperatura viene raggiunto, l'apparecchio disattiva la funzione di riscaldamento e la spia di controllo si spegne. Se la temperatura scende di nuovo al di sotto del valore impostato, il processo di riscaldamento inizia di nuovo. Ciò a sua volta viene mostrato attraverso l'accensione della spia di controllo.

Stiratura a secco

- Impostare il regolatore di vapore **4** sulla posizione "0".
- Impostare la temperatura desiderata in base al numero di punti che si trovano sull'etichetta con le indicazioni per la cura del tessuto e al tipo di tessuto da stirare. In caso di incertezze, consigliamo di scegliere una impostazione più bassa.

Il ferro da stiro a vapore è pronto per l'uso non appena la spia di controllo sull'impugnatura **1** si spegne.

Stiratura e spruzzatura

Questa funzione è disponibile indipendentemente dalle impostazioni effettuate sul ferro da stiro.

Presupposto: il serbatoio dell'acqua è pieno.

1. Indirizzare l'ugello di spruzzo **6** verso il punto corrispondente del capo di abbigliamento.
2. Premere, eventualmente più volte, il pulsante spray **3**.

Con questa funzione è possibile inumidire le zone con pieghe ostinate e quindi facilitare la stiratura.

Stiratura a vapore



In generale si consiglia di utilizzare la funzione a vapore solo con l'impostazione di un alto livello di temperatura (COTTON - COTONE o LINEN - LINO). In caso di impostazione di una temperatura bassa (NYLON) e media (SETA - SILK, WOOL - LANA), lavorare senza la funzione a vapore.

⚠ AVVERTENZA!

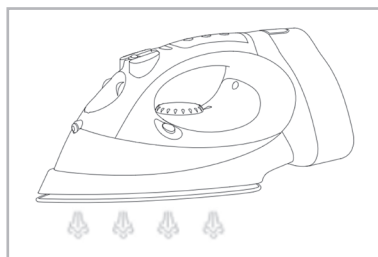
Pericolo di ustioni!

Il vapore acqueo raggiunge una temperatura elevata.

- Utilizzare la funzione vapore solo con la massima cautela!
- Non utilizzare la funzione vapore per i capi di abbigliamento che vengono indossati subito!

Stiratura a vapore

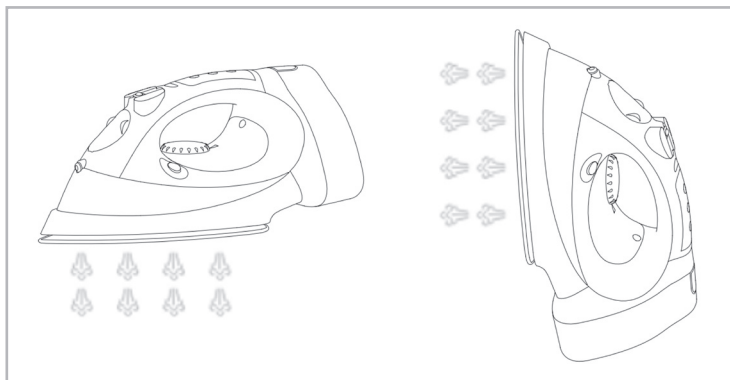
Requisito: il serbatoio dell'acqua è pieno.



1. Impostare il regolatore di vapore **4** nella posizione desiderata. La quantità di vapore aumenta da "0" in direzione del simbolo .
2. Impostare la temperatura desiderata in base al tipo di tessuto da stirare (livello di temperatura alto COTTON - COTONE oppure LINEN - LINO).
3. Stirare solo fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e non viene più prodotto vapore.

4. Spegner l'apparecchio e staccarlo dalla rete. Rabboccare l'acqua. Attenzione! L'apparecchio è ancora molto caldo dopo lo spegnimento.

Colpo di vapore



La forte produzione di vapore prodotta dal colpo di vapore è indicata soprattutto per il lino e il cotone e per eliminare forti squalciture. Tenere il ferro da stiro a vapore ad una distanza adeguata dal tessuto da stirare per evitare che possa rovinarsi. Il colpo di vapore verticale fornisce una quantità di vapore extra per lisciare ad esempio tessuti in posizione appesa, come tende appese o altri capi di abbigliamento appesi o tesi senza il contatto con la piastra del ferro da stiro.

Requisito: il serbatoio dell'acqua è pieno.

1. Impostare il regolatore di vapore **4** nella posizione desiderata. La quantità di vapore aumenta da "0" in direzione del simbolo .
2. Impostare la temperatura desiderata in base al tipo di tessuto da stirare (livello di temperatura alto COTTON - COTONE oppure LINEN - LINO).
3. Premere il pulsante colpo vapore **2**. Il vapore fuoriesce dai fori della piastra **10** e penetra nel tessuto da stirare, rimuovendo le pieghe.
4. In caso di pieghe ostinate, se necessario, ripetere l'operazione. Non premere il pulsante colpo vapore **2** per più di tre volte di seguito.
5. Utilizzare la funzione colpo di vapore solo fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e non c'è più vapore.
6. Spegner l'apparecchio e staccarlo dalla rete. Rabboccare l'acqua. Attenzione! L'apparecchio è ancora molto caldo dopo lo spegnimento.



Talvolta è necessario premere più volte il tasto colpo di vapore per attivare questa funzione. Al raggiungimento del livello di temperatura impostato non premere il tasto colpo di vapore per più di tre volte di seguito. In tal modo si ottiene un'efficacia ottimale del colpo di vapore. Consigliamo di utilizzare il colpo di vapore solo ad alta temperatura - COTTON - COTTON o LINEN - LINO.

Sistema anticalcare

Per prolungare la durata del ferro da stiro a vapore, nell'apparecchio è integrata una cartuccia anticalcare. Questa riduce la formazione e il deposito del calcare durante la fuoriuscita di vapore e con la funzione di autopulizia avviene la pulizia. La cartuccia anticalcare contrasta il processo naturale di formazione del calcare, anche se non lo evita completamente.

AVVISO!

Consigliamo quindi di utilizzare regolarmente la funzione di autopulizia dell'apparecchio (vedi paragrafo "Autopulizia").

Autopulizia

AVVISO!

Per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio, consigliamo quindi di utilizzare regolarmente la funzione di autopulizia dell'apparecchio.

La funzione di autopulizia rimuove i depositi di calcare e minerali nella camera di vapore.

AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Evitare il contatto con il vapore o l'acqua bollente.

Requisito:

- Il serbatoio dell'acqua è riempito fino a metà.
 - La temperatura si trova sul livello "MAX".
1. Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale sopra un lavandino.
 2. Premere e tenere premuto il pulsante di autopulizia **8**. Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono attraverso i fori della piastra e vengono rimossi i residui di calcare e i depositi formatisi nella camera di vapore.
 3. Utilizzare la funzione di autopulizia fino a quando non fuoriesce più vapore o acqua calda e il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto.
 4. Spegnerne l'apparecchio portando il regolatore della temperatura **9** fino alla battuta in senso antiorario nella posizione "MIN" e staccarlo dalla rete. Collocare il ferro da stiro a vapore sulla superficie di appoggio **13** e lasciarlo raffreddare completamente.
 5. Pulire la piastra **10** con un panno umido, ben strizzato.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Ruotare il regolatore della temperatura **9** fino alla battuta in senso antiorario nella posizione "MIN". La spia di controllo sull'impugnatura **1** si spegne.
2. Togliere la spina dalla presa con contatto di terra. Per togliere la spina dalla presa, afferrare sempre la spina, non il cavo!
3. Per avvolgere il cavo, premere il tasto per la retrazione del cavo **12**. Attenzione! Se il cavo viene tirato con forza si può verificare un "effetto frusta" (movimento avanti e indietro del cavo). Se necessario tenere fermo il cavo.
4. Appoggiare l'apparecchio sulla superficie d'appoggio **13** e lasciarlo raffreddare.

Svuotamento e conservazione

Requisito:

- L'apparecchio è scollegato dalla rete.
 - L'apparecchio è completamente raffreddato.
1. Svuotare il ferro da stiro a vapore. Consigliamo di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
 2. Non appena il ferro da stiro a vapore è completamente raffreddato, pulirlo e riporlo in un luogo adatto.

Guasti e risoluzione

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
Il ferro da stiro a vapore non si riscalda.	Non collegato a una presa con contatto di terra.	Collegare l'apparecchio alla presa con contatto di terra.
	Temperatura non impostata.	Accendere l'apparecchio ruotando il regolatore della temperatura in senso orario sul livello di temperatura desiderato
Vapore assente o ridotto	Ferro da stiro prima del primo uso.	Aspettare ca. 2 minuti fino alla fuoriuscita del vapore.
	Temperatura troppo bassa.	Impostare la temperatura su "COTTON (COTONE) o LINEN (LINO)"
	Il regolatore di vapore si trova sulla posizione "0".	Spostare il regolatore di vapore dalla posizione "0" in direzione  .
	Calcare o vapore non utilizzato da tempo.	Eeguire un'autopulizia.
Dalla piastra del ferro gocciola acqua.	Colpo di vapore premuto troppo spesso.	Aspettare un attimo prima di azionare un nuovo colpo di vapore.
	Colpo di vapore extra durante la lisciatura di lana, seta, tessuti misti.	Impostare la temperatura su "COTTON (COTONE) o LINEN (LINO)" (Attenzione: non toccare il tessuto con il ferro da stiro).
	Colpo di vapore premuto con piastra del ferro troppo fredda.	Aspettare che il ferro da stiro sia pronto.

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
La biancheria si scolora a causa del liquido che fuoriesce dal ferro.	Utilizzato un decalcificante chimico o additivo.	Eseguire un'autopulizia. Non utilizzare mai additivi di alcun tipo.
	Fibre di tessuto incastrate nelle aperture della piastra, tra alloggiamento e piastra.	Pulire la piastra del ferro, aspirare le aperture della piastra, eseguire un'autopulizia.
Piastra del ferro sporca, possibile variazione di colore della biancheria.	Temperatura troppo alta.	Lasciare raffreddare la piastra del ferro, impostare la temperatura corretta.
	La biancheria non è stata risciacquata correttamente, uso di amido.	Pulire la piastra del ferro, spruzzare amido sul rovescio della biancheria, non sul lato di stiratura, la piastra non deve entrare in contatto con l'amido.
L'avvolgicavo non funziona più.	Cavo tirato troppo oppure con troppa forza oltre la tacca rossa e il sistema di avvolgimento è danneggiato.	Non utilizzare più l'apparecchio. Contattare il servizio clienti.

In caso di guasti non indicati qui sopra, rivolgersi al nostro servizio clienti. Il nostro consulente sarà lieto di aiutarvi. L'indirizzo del centro di assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia. Poiché i nostri prodotti sono continuamente soggetti a sviluppi e miglioramenti, sono possibili modifiche di design e tecniche.

Queste istruzioni per l'uso possono anche essere scaricate come file PDF dal nostro sito www.gt-support.de.

Manutenzione, pulizia e cura

AVVERTENZA!

Estrarre la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e/o riporlo!
Pericolo di scossa elettrica! Non toccare mai le superfici calde!

AVVERTENZA!

Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. Pericolo di scossa elettrica!

AVVISO!

Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.

- Pulire la piastra del ferro **10** ancora tiepida con una spugna umida non metallica.
- Pulire il corpo del ferro da stiro a vapore con un panno umido, ben strizzato.

Conservazione

Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~
Frequenza nominale:	50-60 Hz
Potenza nominale:	2200 W
Classe di protezione:	I

Dichiarazione di conformità



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti ai sensi di legge. La dichiarazione di conformità intera è disponibile in Internet all'indirizzo **www.gt-support.de**.

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

Smaltimento dell'apparecchio

Smaltire l'apparecchio in modo conforme alle normative vigenti nella relativa nazione.



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e

conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici previsti per lo smaltimento o presso i punti di raccolta messi a disposizione dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi offrendo opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio, un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non è più necessario digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR è sufficiente uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nell'App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provare ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo la lettura di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa del vostro operatore mobile per il collegamento ad internet.



Importeur: | Importateur : | Imprenditore:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
DEUTSCHLAND | ALLEMAGNE | GERMANIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

831498

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO: PO51032250
GT-SF-DBR-01-CH 04/2024

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**